



Kawahara, Shigeto & Kumagai, Gakuji. 2023. Rendaku is not blocked by two nasal consonants: A reply to Kim (2022). *Glossa: a journal of general linguistics* 8(1). pp. 1–16. DOI: <https://doi.org/10.16995/glossa.9550>



Open Library of Humanities

## Rendaku is not blocked by two nasal consonants: A reply to Kim (2022)

Shigeto Kawahara, Keio University, JP, [kawahara@icl.keio.ac.jp](mailto:kawahara@icl.keio.ac.jp)

Gakuji Kumagai, Kansai University, JP, [gakujick@gmail.com](mailto:gakujick@gmail.com)

Rendaku is a morphophonological process in Japanese, in which the first consonant of the second element of compounds becomes voiced (e.g. /ao-sora/ → [ao-zora] ‘blue sky’). In a recent paper, Kim (2022) argues that the presence of two nasals—but not one nasal—in the second element reduces the probability of Rendaku application (e.g. /umi-kamome/ → [umi-kamome], \*[umi-gamome] ‘seagull’). This claim has an important consequence for grammatical theories, as it would constitute a case in which the influences of two segments add up to block a phonological process, a pattern that is referred to as “super-additive counting cumulativity.” We have reexamined the empirical basis of this claim, and have found that there are only four relevant lexical items. Moreover, two of these items actually undergo Rendaku almost all the time, and there are thus only two items whose Rendaku is clearly blocked. The empirical basis of the theoretical claim based on Rendaku thus seems to be weak at best. With this, we move on to the main contribution of this paper, which is a new nonce-word experiment that aimed to resolve the conflicting results from the previous studies on this topic. The results of the current experiment show that the applicability of Rendaku is not reduced by the presence of two nasal consonants.

*Glossa: a journal of general linguistics* is a peer-reviewed open access journal published by the Open Library of Humanities. © 2023 The Author(s). This is an open-access article distributed under the terms of the Creative Commons Attribution 4.0 International License (CC-BY 4.0), which permits unrestricted use, distribution, and reproduction in any medium, provided the original author and source are credited. See <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>.

**OPEN ACCESS**



## 1 Introduction

Rendaku is a morphophonological process in Japanese, in which the initial obstruent of the second element of a compound becomes voiced, as illustrated by the examples in (1). For the rest of this paper, we will abbreviate “the second element of a compound” as “E2.”

- (1) Examples of Rendaku
- a. /ko + takara/ → [ko + dakara] ‘babies as treasures’
  - b. /usagi + kumi/ → [usagi + gumi] ‘Team Rabbit’
  - c. /ao + sora/ → [ao + zora] ‘blue sky’
  - d. /tsuri + haçi/ → [tsuri + baçi] ‘hanging bridge’

There are many factors that affect the applicability of Rendaku, and whether Rendaku applies or not to a particular compound is ultimately idiosyncratic and unpredictable, although we can identify some statistical tendencies (see Vance 2022 for the most up to date comprehensive review). Still, one almost exception-less generalization is that Rendaku does not occur when E2 already contains a voiced obstruent, as illustrated by the examples in (2). This blockage of Rendaku is known as Lyman’s Law (Lyman 1894), and has been extensively studied in the theoretical phonology literature (e.g. Ito & Mester 1986; 2003; Kubozono 2005; see Kawahara & Zamma 2016 for a review).

- (2) Examples of Rendaku blockage due to Lyman’s Law
- a. /çi + tokage/ → [çi + tokage], \*[çi + dokage] ‘fire lizard’
  - b. /kana + kugi/ → [kana + kugi], \*[kana + gugi] ‘iron nail’
  - c. /çijaçi + soba/ → [çijaçi + soba], \*[çijaçi + zoba] ‘cold soba’
  - d. /joko + haba/ → [joko + haba], \*[joko + baba] ‘horizontal length’

In a recent paper, Kim (2022) has proposed a novel generalization about Rendaku: the presence of two nasal consonants in E2—but not that of one nasal consonant—probabilistically lowers the applicability of Rendaku. If this claim is true, it implies that two segments can “gang-up” to block a phonological process, a case which Kim (2022) refers to as “super-additive counting cumulativity” (in addition to Kim 2022, see also Breiss 2020, Breiss & Albright 2022, Jäger & Rosenbach 2006 and Kawahara & Breiss 2021 on general discussion on the issues surrounding cumulativity and additivity). In order to account for this pattern, Kim (2022) proposes a modification to MaxEnt Harmonic Grammar (e.g. Flemming 2021; Hayes 2022; Hayes & Wilson 2008), in which the effects of constraint violations are scaled by the number of violation marks using a power function. In short, Kim (2022) has identified a hitherto unnoticed generalization about Rendaku, a phenomenon that has been studied extensively in the literature (Vance 2022), which is thus in and of itself important; in addition, this new finding has important theoretical consequences, as it would require a non-trivial modification to a widely-used theoretical framework such as MaxEnt Harmonic Grammar.

## 2 Re-examining the empirical basis of the claim

However, there were some reasons to be careful about this new finding. Kim (2022) is based on Kim (2020), and Kawahara & Kumagai (2022) point out that reexamination of the data used by Kim (2020) shows that the blockage of Rendaku in many examples can and should be explained in terms of independently motivated restrictions on Rendaku. For instance, some examples in Kim (2020) included morphologically complex nouns (e.g. [tate-mono] ‘building’), whose Rendaku is independently known to be blocked by a restriction called Right Branch Condition (Ito & Mester 1986; Kubozono 2005; Otsu 1980). Other examples involved violations of Lyman’s Law (e.g. [tabe-mono] ‘food’), and hence required no additional explanations.

Kim (2022) uses a method that is different from that of Kim (2020), and bases her claim on the Rendaku Database (Irwin et al. 2020), which is the most comprehensive database on Rendaku. It is reported that verbal compounds as well as those compounds whose E2 are not native words were excluded (see Vance 2022: §7.4 and §7.3, respectively, for discussion on the influences of these factors on Rendaku). Those E2s that are bimorphemic were also excluded, as Rendaku would be blocked by Right Branch Condition (more technically speaking, those morphemes that are written by more than one *kanji* characters were excluded). Care was taken to exclude other factors that are known to inhibit Rendaku. For example, coordinate compounds, which are also known not to undergo rendaku (Vance 2022: §7.6), are reported to have been excluded.

The crucial generalizations are found in Table 3 of Kim (2022): it is reported that, setting aside the cases that violate Lyman’s Law and words that would not undergo Rendaku in the first place (e.g. sonorant-initial words), forms containing no nasals undergo Rendaku 85% of the time; those forms that contain one nasal undergo Rendaku 80% of the time. Forms that contain two nasals undergo Rendaku 52% of the time. A logistic regression analysis reported by Kim (2022) shows that the Rendaku inhibition effect of two nasals is statistically significant.

It is reported that there are 29 mono-morphemic forms that contain two nasals, but the paper provides only two examples, [kamome] ‘seagull’ and [tsumami] ‘knob’, in the text. According to our native speaker intuition, we found it unlikely that there are 29 monomorphemic distinct lexical items containing two nasals, and thus this number is presumably a token frequency rather than a type frequency. To explore how many relevant lexical items there are—and what these lexical items actually are—we tried to replicate the procedure described by Kim (2022) by consulting the Rendaku Database ourselves (Irwin et al. 2020).<sup>1</sup> We extracted compounds whose E2 is a native word that contains two nasal consonants. There were three E2s that were written with two *kanji* characters and are bimorphemic ([kana-mono] ‘hardware’, [kane-mot̚ei] ‘rich people’ and [ki-mono] ‘kimono’), which were excluded. There was one token which violated moraic identity avoidance across a morpheme boundary ([mata + tanomi] ‘asking indirectly’),

---

<sup>1</sup> Since our analysis is based on a password-protected database, we cannot make our analysis publicly available. However, pending Mark Irwin’s approval, we are happy to share the Excel file which was used for this analysis.

whose Rendaku is independently known to be inhibited (Kawahara & Sano 2014b), which was thus excluded. One example, [netami-sonemi] ‘jealous,’ was excluded as a coordinate compound. As with Kim (2022), we excluded examples whose Rendaku status cannot be unambiguously determined from the database (e.g. those tokens whose Rendaku application is optional).

As a result of this procedure, we found that there were four distinct lexical items (29 tokens in total, as Kim 2022 reports) that would satisfy the relevant conditions, i.e. native words which can potentially undergo Rendaku and contain two nasal consonants. These four forms are listed in (3), together with their token frequencies in the Rendaku Database.

- (3) The crucial examples of E2s with two nasal consonants
- a. [kamome] ‘seagull’, 11 tokens
  - b. [konom-i] ‘favorite’ (from [konom-u] ‘to like’), 8 tokens
  - c. [tanom-i] ‘plea’ (from [tanom-u] ‘to ask’), 8 tokens
  - d. [tsumam-i] ‘knob’ (from [tsumam-u] ‘to grab’), 2 tokens

A closer examination shows that of the forms listed in (3), [tanom-i] undergoes Rendaku all the time (8 tokens) and [konom-i] undergoes Rendaku 7 out of 8 times. The last item [tsumam-i] (in addition to [konom-i] and [tanom-i]) is a deverbal noun with suffixal [i], and hence it is arguably morphologically complex. However, since deverbal nouns do undergo Rendaku in some environments, we can probably treat them as mono-morphemic. However, it is important to bear in mind that there are complex conditions on Rendaku applications in deverbal nouns as well (see Fukasawa 2020, 2022; Kozman 1998; Yamaguchi 2011; Vance 2022). For example, when E1 is an argument of E2, Rendaku rarely occurs, and a recent experimental study by Fukasawa (2022) shows that specific thematic relationships between E1 and E2 influence the applicability of Rendaku in a complex fashion. One of the two tokens of [tsumam-i] in the Rendaku Database—[hana-tsumami] ‘nose holding’—may not undergo Rendaku for this reason. Thus, there is only one instance of [tsumami] ([çito-tsumami] ‘one grab’) which would instantiate the blockage of Rendaku by two nasal consonants. An anonymous reviewer informed us, however, that even this example can be problematic—the numeral [çito] ‘one,’ when it appears as E1, inhibits Rendaku (Irwin 2012), and therefore, there is a reason for not considering [çito + tsumami] as a strong argument for the inhibiting effect by two nasals.

Therefore, [kamome], which never undergoes Rendaku in the database, is the only lexical item that unambiguously supports the generalization that two nasals block Rendaku.<sup>2</sup> One may argue

---

<sup>2</sup> An anonymous reviewer pointed out that this item may have been historically bimorphemic. To quote (with slight notational edits):

Historically, [kamome] was a compound. The ancestor of [me] meant ‘bird’ and is also found in [tsubame] ‘swallow’ and [suzume] ‘sparrow’. That said, I doubt that any present-day speaker would recognize [me] as a separable element, but it could be that the Right Branch Condition was the original cause of its resistance to rendaku.

We agree with this reviewer that for present-day speakers, [kamome] is monomorphemic.

that two tokens of [tsumami] can also be used as an argument for this generalization, although there seem to be independent reasons for them not to undergo Rendaku. This result raises the question of how generalizable this Rendaku blockage effect by two nasal consonants is.<sup>3</sup> We should bear in mind that the application of Rendaku can be idiosyncratic and unpredictable (Vance 2022), and therefore, making a generalization based on a few lexical items can be dangerous.

To conclude, we find this empirical basis to be weak at best, although perhaps not entirely unreliable. We thus felt that it is important to reexamine this claim with experimentation, especially given that the theoretical consequence of Kim (2022) is an important one. With this, we now turn to the major contribution of the current paper, a nonce word experiment which examined the claim that two nasals affect the applicability of Rendaku.

### 3 The current experiment

There are two nonce-word experiments that have previously tested the effects of two nasals on Rendaku. The first experiment is Kumagai (2017), which like Kim (2020; 2022), found that two nasal consonants reduce the Rendaku application rate. However, Kumagai (2017) had only three items for each condition, and moreover, all the items for the relevant condition were of the form [hVnama]; therefore, generalizability of this finding is open to question. The next experiment is Kawahara & Kumagai (2022) (their Experiment 2), which had 6 items per each condition. Their baseline condition was forms in which second and third syllables had an obstruent onset. They found that forms that had a nasal consonant in the second and third syllables undergo Rendaku slightly less often than the baseline condition, but the magnitude of the difference was very small (about 3.5%), and this difference was not statistically credible in their Bayesian analysis.

In the current experiment, we tried to examine whether the Rendaku blockage effect by two nasal consonants can be identified in a more robust fashion. Since the difference between the two critical conditions in Kawahara & Kumagai (2022) was in the direction that was expected from Kumagai's (2017) results, there remains a possibility that that experiment was underpowered (although their data is based on responses from 143 speakers). There were a few other aspects that the current experiment attempted to expand on Kawahara & Kumagai (2022). First, the experiment by Kawahara & Kumagai (2022) did not directly compare the two nasal condition with forms that contain a voiced obstruent (i.e. forms that violate Lyman's Law), which would have been informative, as the latter should clearly lower Rendaku responses. Another limitation, which actually pertains through both of the previous experiments (Kawahara & Kumagai 2022; Kumagai 2017), is that all the target nonce words began with [h].

---

<sup>3</sup> To this, as native speakers, we could add [kaname] 'the pivot,' [hanamuke] 'present' and [kaminari] 'thunder' as examples of mono-morphemic words with two nasals which do not seem to undergo Rendaku, although these examples too, like [kamome], may have been etymologically complex, as an anonymous reviewer pointed out. [tan-çim-i] 'fun' and [kanaçim-i] 'sadness' are other possible examples, although they are deverbal nouns.

The current experiment was designed to overcome these limitations. First, the current experiment tested all the consonants that can potentially undergo Rendaku ([t], [k], [s], and [h], see (1)). Second, the experiment had 16 items per each condition to make sure that the results are not solely due to the effects of particular forms (e.g. [hVnama] forms used by Kumagai 2017). Third, we aimed to collect data from more speakers than Kawahara & Kumagai (2022) to examine if the non-credible difference found by Kawahara & Kumagai (2022) was due to an insufficient number of participants (for specifics, see below). Fourth, the experiment directly compared forms with two nasals and forms that contain a voiced obstruent (i.e. those that violate Lyman’s Law).

### 3.1 Methods

Following the spirit of the open science initiative in linguistics (see e.g. Berez-Kroeker et al. 2018 and Winter 2019), the raw experimental data file, the R markdown file as well as the Bayesian posterior samples are available at an Open Science Framework (OSF) repository.<sup>4</sup>

#### 3.1.1 Overall design

The experiment consisted of four conditions: (1) the baseline condition, in which the second and third syllables contained an obstruent onset, (2) the one nasal condition, in which the second syllable contained a nasal consonant, (3) the two nasal condition, in which the second and third syllable contained a nasal onset, and (4) the Lyman’s Law condition, which contained a voiced obstruent in the second syllable.<sup>5</sup>

If Kumagai (2017) and Kim (2022) are on the right track, the third condition, but not the second condition, should show lower Rendaku responses than the first condition. The second condition was included to make sure that it is additive effects of two nasals, not the presence of one nasal consonant, that would reduce the Rendaku applicability. The fourth condition was included to compare the effects of Lyman’s Law and those of two nasal consonants. Since Lyman’s Law is almost exceptionless in contemporary Japanese (Vance 2022), while the blockage of Rendaku by two nasals is at best probabilistic (Kim 2022), the fourth condition may show lower

---

<sup>4</sup> <https://osf.io/ceadx/>.

<sup>5</sup> We placed the nasal consonants in the second syllable in the second condition, because we assumed that if nasal consonants affect Rendaku applicability at all, their effects should be more clearly visible when they are closer to the Rendaku undergoing consonants, and also because we placed voiced obstruents in the second syllables in the fourth condition. Having said these, two previous experiments have shown that Lyman’s Law does not show a distance-and-decay effect (Kawahara 2012; Kawahara & Sano 2014a), i.e. voiced obstruents, no matter where they are placed in E2, block Rendaku to a comparable degree. Thus, where the relevant consonants were placed should not have had a substantial impact on the current results.

Rendaku responses than the third condition.<sup>6</sup> However, if the blockage force against Rendaku by two nasal consonants is as productive as that of Lyman’s Law, then the third and fourth conditions should show comparable Rendaku responses rates.

### 3.1.2 Stimuli

The list of the stimuli used in the current experiment is shown in **Table 1**. The experiment tested all four sounds that can potentially undergo Rendaku (= /t/, /k/, /s/ and /h/) with 4 nonce items each, resulting in 64 stimuli in total (4 conditions × 4 consonants × 4 items).

	vls-vls	one nasal	two nasals	Lyman’s Law
/t/	[tasake]	[tamake]	[taname]	[tazake]
	[takise]	[tamise]	[tamine]	[tagise]
	[tesaka]	[tenaka]	[tenano]	[tezaka]
	[tokasa]	[tonosa]	[tonomo]	[togosa]
/k/	[kasato]	[kamato]	[kanamo]	[kazato]
	[katesa]	[kamasa]	[kamena]	[kadesa]
	[ketase]	[kenase]	[kenane]	[kedase]
	[kotasa]	[konasa]	[konama]	[kodasa]
/s/	[sakato]	[samato]	[sanamo]	[sagato]
	[sakike]	[samike]	[samine]	[sagike]
	[sotaka]	[sonaka]	[sonano]	[sodaka]
	[sotake]	[sonake]	[soname]	[sodake]
/h/	[hatasa]	[hamasa]	[hanomo]	[hadasa]
	[hakise]	[hamise]	[hamine]	[hagise]
	[hesaka]	[henaka]	[henano]	[hezaka]
	[hotosa]	[honosa]	[honoma]	[hodosa]

**Table 1:** The list of nonce words used as E2s in the experiment.

None of these words are existing words; neither do they become a real word when Rendaku is applied. All the stimuli consist of three light CV syllables. The vowel qualities across the four

<sup>6</sup> In her theoretical modeling of the data, Kim (2022) indeed uses two separate constraints for Lyman’s Law and the blockage effect by two nasal consonants, so that the theory may predict that the third and fourth conditions show different Rendaku applicability rates. See also Nasukawa (2012) for possible connections between the features [voice] and [nasal], which may imply that blockage by two nasal consonants and that by a voiced obstruent may be unified in some fashion.

conditions were controlled as much as possible; however, sometimes that would result in some stimuli sounding too similar to an existing word to us, both of whom are native speakers of Japanese, which was avoided. Since it has been shown that Rendaku may be substantially inhibited when it results in identical CV mora sequences across a morpheme boundary (Kawahara & Sano 2014b), no forms began with [se], since the E1 used in the experiment was [nise] ‘fake’ (see below).

### 3.1.3 The participants

The experiment was conducted online using SurveyMonkey. A total of 246 native speakers of Japanese completed the online experiment. Participants were recruited using a snowball sampling method through Twitter. Only those who reported to be a native speaker of Japanese and those who have not heard about Rendaku were allowed to participate. The participants took part in the experiment completely voluntarily. There was no compensation, monetary or otherwise.

### 3.1.4 Procedure

Before starting the experiment, the participants read through the consent form, which was approved by the first author’s institution. In the pre-experimental instructions, the participants were told that when we create compounds in Japanese, some combinations undergo voicing (i.e. Rendaku) while others do not, so that the participants became explicitly aware that Rendaku can apply in some items but not in others.

In the main session, the participants were asked to take each stimulus item and combine it with [nise] ‘fake’ as E1. They were then asked whether the resulting compound would sound more natural with or without Rendaku. A sample question, therefore, was, “given a nonce word [tasake], when it is combined with [nise], which form sounds more natural, [nise-tasake] or [nise-dasake]?” The order between these two options (a form without Rendaku and a form with Rendaku) was fixed across all the items. The stimuli were written in the *hiragana* orthography, which is used to represent native words in Japanese. Before the main session, the participants went through two practice trials with existing compounds. The stimuli in the main trial session were presented to the participants as nonce words.<sup>7</sup> The order of the stimuli in the main trial sessions was randomized for each participant using a randomization function offered by SurveyMonkey.

### 3.1.5 Statistical analyses

The results were analyzed using a Bayesian mixed effects logistic regression model, implemented with the *brms* package (Bürkner 2017) and R (R Development Core Team 1993–). Bayesian

---

<sup>7</sup> Rendaku primarily applies in native words (Vance 2022: §7.3); however, a previous experiment has shown that presenting the stimuli either as nonce words or obsolete native words does not substantially affect the Rendaku responses, or the influence of Lyman’s Law on Rendaku (Kawahara 2012).



statistics take prior information and the data obtained by an experiment to yield a posterior distribution for each parameter that we would like to estimate (for accessible introductions to Bayesian modeling, see e.g. Franke & Roettger 2019; Kruschke 2014; Kruschke & Liddell 2018; McElreath 2020; Vasishth et al. 2018). One advantage of Bayesian analyses is that we can interpret these posterior distributions as directly reflecting our certainty about the estimates. As a useful heuristic, we can examine the middle 95% of the posterior distribution, known as 95% Credible Interval (henceforth, 95% CrI). If a 95% CrI does not include 0, then we can interpret that effect to be meaningful. If it includes 0, then we can examine its posterior distribution more carefully to determine with how much certainty we accrue evidence in support of the null hypothesis. This ability to be able to test null effects is another advantage of Bayesian analyses (Gallistel 2009).

The details of the current logistic regression model are as follows. The dependent variable was whether each item was judged to undergo Rendaku or not (yes-Rendaku response = 1 vs. no-Rendaku response = 0). One fixed explanatory variable included in the model was the four conditions shown in **Table 1**, and we set the first condition (forms with only voiceless obstruents) to be the baseline. Another fixed factor included in the model was four types of segments. Since we had no a priori expectation about the differences between the four segments, [h] was arbitrarily chosen as the baseline. The interaction term between the two factors was also coded, since we wanted to see if the differences between the four conditions may depend on the segment type. The model included random intercepts for participant and item, as well as random slopes for all fixed effects and interactions by participant.

The prior specifications were as follows: for all slope coefficients, we used a Cauchy distribution prior with scale of 2.5, following Gelman et al. (2008), and for the intercept, we used Normal (0, 1) weakly informative priors (Lemoine 2019). We ran four chains with 4,000 iterations each, and discarded the first 1,000 iterations from each chain as warmups.<sup>8</sup> All the  $\hat{R}$ -hat values associated with the fixed effects were 1.00 and there were no divergent transitions, which suggest that the four chains mixed successfully. See the R Markdown file for complete details, which also includes additional analyses, such as illustration of conditional effects and a posterior predictive check.

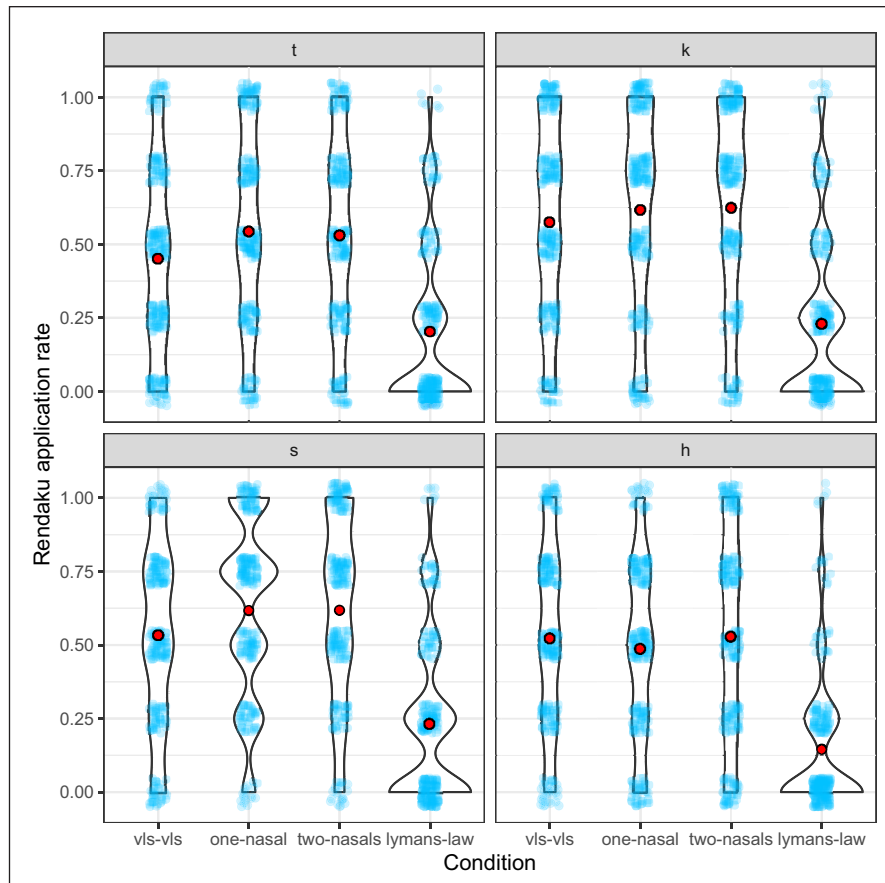
## 3.2 Results

**Figure 1** is a violin plot of the results, which shows the normalized probability distributions of Rendaku responses for each condition, separately for each segment shown in a different facet.

---

<sup>8</sup> Running only 2,000 iterations with 1,000 warmups resulted in divergent transitions and  $\hat{R}$ -hat values that were higher than 1.00. The materials prepared for “the Bayesian Analysis for the Speech Sciences (B4SS)” workshop offer accessible introduction to these analytical concepts (<https://learnb4ss.github.io/>). See also the tutorial articles cited at the beginning of this section.

Transparent circles represent averaged responses from each participant (slightly jittered to avoid overlap). Solid red circles represent grand averages across all the participants. Within each facet, violins are shown in the order of the baseline condition, the one nasal condition, the two nasal condition, and the Lyman’s Law condition.



**Figure 1:** The distributions of Rendaku responses for each condition, separated by each segment type.

Across the four segments, we can observe that the first three conditions show comparable Rendaku application percentages. The Lyman’s Law condition shows clearly low Rendaku application rates. The grand averages of the four conditions were 52.0%, 56.5%, 57.4% and 20.2%. The crucial comparison—the comparison between the baseline condition and the two nasal condition—does not seem substantial. If anything, the two nasal condition shows higher Rendaku responses than the baseline condition, especially for [t], [k] and [s].

**Table 2** shows the model summary of the Bayesian regression model. For all the interaction terms, their 95% CrI include 0, which suggest that the differences among the four conditions are comparable across the four segments, which makes it easier for us to interpret the main

effects. The 95% CrI for the main effect of segments also all include 0, which suggests that the four segments behaved similarly at the baseline level. In fact, the only credible coefficient in the model is the difference between the baseline condition and the Lyman’s Law condition, the latter of which showed credibly lower Rendaku responses. This result replicates many previous nonword experiments on Rendaku which have established the productivity of Lyman’s Law (e.g. Ihara et al. 2009; Kawahara 2012; Kawahara & Sano 2014a; Kawahara & Kumagai 2022; Vance 1980).

		$\beta$	error	95% CrI
(a) intercept		0.02	0.23	[-0.44, 0.45]
(b) condition	one nasal	-0.08	0.30	[-0.69, 0.51]
	two nasal	0.12	0.31	[-0.49, 0.73]
	Lyman’s Law	-2.48	0.34	[-3.15, -1.81]
(c) sound	[t]	-0.28	0.32	[-0.92, 0.34]
	[k]	0.34	0.32	[-0.27, 0.97]
	[s]	0.15	0.32	[-0.46, 0.79]
(d) interactions	one nasal:[t]	0.53	0.44	[-0.36, 1.37]
	one nasal:[k]	0.32	0.44	[-0.53, 1.19]
	one nasal:[s]	0.51	0.44	[-0.36, 1.36]
	two nasal:[t]	0.27	0.44	[-0.59, 1.14]
	two nasal:[k]	0.18	0.45	[-0.71, 1.06]
	two nasal:[s]	0.34	0.44	[-0.53, 1.20]
	LL:[t]	0.63	0.47	[-0.29, 1.54]
	LL:[k]	0.25	0.46	[-0.65, 1.17]
	LL:[s]	0.58	0.46	[-0.33, 1.48]

**Table 2:** Summary of the Bayesian mixed effects logistic regression model. The baseline = the control condition with two voiceless obstruents that begin with [h], whose Rendaku applicability is slightly above the 50%.

The coefficient for the comparison between the baseline condition and the two nasal condition was positive (0.12), reflecting the observation above in **Figure 1** that the two nasal condition showed slightly higher Rendaku responses. However, its 95% CrI [-0.49, 0.73] include 0, suggesting that this difference is not meaningful.

This result itself does not show that we can accept the conclusion that there is no difference between the two conditions. In Bayesian analyses, we can calculate how confident we can be about null effects using a so-called ROPE (Region Of Practical Equivalence) analysis (Kruschke

& Liddell 2018; Vasishth & Gelman 2021). In this analysis, we define a range that is practically equivalent to 0. Following the suggestion by Makowski et al. (2019), we took the effect size of 0.1, a negligible effect size (Cohen 1988), to be practically equivalent of 0, which in logistic regression models corresponds to  $[-0.18, 0.18]$ . We used `bayestestR` package (Makowski et al. 2020) to calculate how many posterior samples of the posterior estimates are included in this ROPE and found that 42% of them are. In short, we can only be 42% certain about the null effect.

However, more importantly, it is at least the case that the two nasals do not lower Rendaku responses. As the final step of the analysis, we calculated how many posterior samples of this coefficient were negative, and found that only 35.4% of them were. Therefore, the productivity of the Rendaku blockage effect by two nasal consonants is not supported by the current experiment.

## 4 Conclusion

We have reexamined the recent claim by Kim (2022) that two nasal consonants reduce the applicability of Rendaku in Japanese. The analysis of the Rendaku Database (Irwin et al. 2020) shows that there are only four relevant lexical items, and two of them actually undergo Rendaku. Although we could come up with a few additional examples, the robustness of the empirical generalization is still questionable, if not entirely unreliable. With this result in mind, in order to resolve conflicting results from the previous studies, we also ran a new nonce-word experiment, which includes many more items and data from more participants, compared to the previous experimental studies. The emerging conclusion seems to be that there is no strong evidence that two nasals lower the applicability of Rendaku, which undermines the claim that Rendaku instantiates a case of super-additive counting cumulativity. We hasten to add, however, that Kim (2022) reports another case study from Korean compounding, and we have nothing to say about that pattern. With this said, one of the two empirical bases of Kim's (2022) theoretical proposal should be considered to be not very robust.

---

## Data availability

The experimental data and the analysis files are available at the OSF repository. See the method section.

## Ethics and consent

The consent form used in the experiment was approved by the first author's institution.

## Funding information

This project is supported by JSPS grants #22K00559 to Shigeto Kawahara and #19K13164 to Gakuji Kumagai.

## Acknowledgements

We would like to thank three anonymous reviewers for their very helpful comments on a previous version of this paper. We also would like to thank Mark Irwin for letting us use his database and Tim Vance with whom we had informative discussion on this topic at the beginning phase of this project. Finally, many thanks to all the participants who were willing to spend their time to share their intuition about Japanese without any compensation. All remaining errors are our own, however.

## Competing interests

The authors have no competing interests to declare.

## Author contributions

Conception of the study: SK and GK. Analyses of the Rendaku Database: SK and GK. Designing the experiment: GK and SK. Statistical analyses: SK. Writing and revising the paper: SK and GK.

---

## References

- Berez-Koreker, Andrea & Gawne, Lauren & Kung, Susan Smythe & Kelly, Barbara F. & Heston, Tyler & Holton, Gary & Pulsifer, Peter & Beaver, David I. & Chelliah, Shobhana & Dubinsky, Stanley & Meier, Richard P. & Thieberger, Nick & Rice, Keren & Woodbury, Anthony C. 2018. Reproducible research in linguistics: A position statement on data citation and attribution in our field. *Linguistics* 56(1). 1–18. DOI: <https://doi.org/10.1515/ling-2017-0032>
- Breiss, Canaan. 2020. Constraint cumulativity in phonotactics: Evidence from artificial grammar learning studies. *Phonology* 37(4). 551–576. DOI: <https://doi.org/10.1017/S0952675720000275>
- Breiss, Canaan & Albright, Adam. 2022. Cumulative markedness effects and (non-)linearity in phonotactics. *Glossa* 7(1). DOI: <https://doi.org/10.16995/glossa.5713>

- Bürkner, Paul-Christian. 2017. brms: An R Package for Bayesian Multilevel Models using Stan. R package. DOI: <https://doi.org/10.18637/jss.v080.i01>
- Cohen, Jacob. 1988. *Statistical power analysis for the behavioral science*. Hillsdale: Lawrence Erlbaum Associates.
- Flemming, Edward. 2021. Comparing MaxEnt and Noisy Harmonic Grammar. *Glossa* 6(1). 141. DOI: <https://doi.org/10.16995/glossa.5775>
- Franke, Michael & Roettger, Timo B. 2019. Bayesian regression modeling (for factorial designs): A tutorial. Ms. DOI: <https://doi.org/10.31234/osf.io/cdxv3>
- Fukasawa, Michiko. 2020. Rendaku in syntax-phonology interface: A corpus study on deverbal noun compounds. In Barrie, Michael (ed.), *Japanese korean linguistics 27*. CSLI Publications.
- Fukasawa, Michiko. 2022. When syntax and semantics of compounds matter to voicing alternations: An experimental investigation of effects of argument structure on rendaku. Ms. University of Hawaii.
- Gallistel, Randy C. 2009. The importance of proving the null. *Psychological Review* 116(2). 439–453. DOI: <https://doi.org/10.1037/a0015251>
- Gelman, Andrew, Jakulin, Aleks & Pittau, Maria Grazia & Su, Yu-Sung. 2018. A weakly informative default prior distribution for logistic and other regression models. *Annual Applied Statistics*, 1360–1383.
- Hayes, Bruce. 2022. Deriving the wug-shaped curve: A criterion for assessing formal theories of linguistic variation. *Annual Review of Linguistics* 8. 473–494. DOI: <https://doi.org/10.1146/annurev-linguistics-031220-013128>
- Hayes, Bruce & Wilson, Colin. 2008. A maximum entropy model of phonotactics and phonotactic learning. *Linguistic Inquiry* 39. 379–440. DOI: <https://doi.org/10.1162/ling.2008.39.3.379>
- Ihara, Mutsuko & Tamaoka, Katsuo & Murata, Tadao. 2009. Lyman's Law effect in Japanese sequential voicing: Questionnaire-based nonword experiments. In The Linguistic Society of Korea (ed.), *Current issues in unity and diversity of languages: Collection of the papers selected from the 18th International Congress of Linguists*, 1007–1018. Seoul: Dongam Publishing Co., Republic of Korea.
- Irwin, Mark. 2012. Rendaku dampening and prefixes. *NINJAL Research Papers* 4. 27–36.
- Irwin, Mark & Miyashita, Mizuki & Kerri, L. Russel & Tanaka, Yu. 2020. The Rendaku Database v4.0.
- Ito, Junko & Mester, Armin. 1986. The phonology of voicing in Japanese: Theoretical consequences for morphological accessibility. *Linguistic Inquiry* 17. 49–73.
- Ito, Junko & Mester, Armin. 2003. *Japanese morphophonemics*. Cambridge: MIT Press. DOI: <https://doi.org/10.7551/mitpress/4014.001.0001>
- Jäger, Gerhard & Rosenbach, Anette. 2006. The winner takes it all—almost: Cumulativity in grammatical variation. *Linguistics* 44(5). 937–971. DOI: <https://doi.org/10.1515/LING.2006.031>
- Kawahara, Shigeto. 2012. Lyman's Law is active in loanwords and nonce words: Evidence from naturalness judgment experiments. *Lingua* 122(11). 1193–1206. DOI: <https://doi.org/10.1016/j.lingua.2012.05.008>

- Kawahara, Shigeto & Breiss, Canaan. 2021. Exploring the nature of cumulativity in sound symbolism: Experimental studies of Pokémonastics with English speakers. *Laboratory Phonology* 12(1). 3. DOI: <https://doi.org/10.5334/labphon.280>
- Kawahara, Shigeto & Kumagai, Gakuji. 2022. Lyman's law counts only up to two. Ms. Keio University and Kansai University (to appear in LabPhon).
- Kawahara, Shigeto & Sano, Shin-ichiro. 2014a. Identity avoidance and Lyman's Law. *Lingua* 150. 71–77. DOI: <https://doi.org/10.1016/j.lingua.2014.07.007>
- Kawahara, Shigeto & Sano, Shin-ichiro. 2014b. Identity avoidance and rendaku. *Proceedings of Phonology 2013*. DOI: <https://doi.org/10.3765/amp.v1i1.23>
- Kawahara, Shigeto & Zamma, Hideki. 2016. Generative treatments of rendaku. In Timothy Vance & Mark Irwin (eds.), *Sequential voicing in Japanese compounds: Papers from the NINJAL rendaku Project*, 13–34. Amsterdam: John Benjamins. DOI: <https://doi.org/10.1075/slcs.176.02kaw>
- Kim, Seoyoung. 2020. Modeling super-gang effects in MaxEnt: Nasal in Rendaku. *Proceedings of NELS 49*, 175–188.
- Kim, Seoyoung. 2022. A maxent learner for super-additive counting cumulativity. *Glossa* 7(1). DOI: <https://doi.org/10.16995/glossa.5856>
- Kozman, Tam. 1998. The psychological status of syntactic constraints on *rendaku*. In Silva, David (ed.), *Japanese/Korean linguistics 8*, 107–120. Stanford: CSLI.
- Kruschke, John K. 2014. *Doing Bayesian Data Analysis: A Tutorial with R, JAGS, and Stan*. Waltham: Academic Press. DOI: <https://doi.org/10.1016/B978-0-12-405888-0.00008-8>
- Kruschke, John K. & Liddell, Torrin M. 2018. The Bayesian new statistics: Hypothesis testing, estimation, meta-analysis, and power analysis from a Bayesian perspective. *Psychological Bulletin and Review* 25. 178–206. DOI: <https://doi.org/10.3758/s13423-016-1221-4>
- Kubozono, Haruo. 2005. Rendaku: Its domain and linguistic conditions. In van de Weijer, Jeroen & Nanjo, Kensuke & Nishihara, Tetsuo (eds.), *Voicing in Japanese*, 5–24. Berlin & New York: Mouton de Gruyter.
- Kumagai, Gakuji. 2017. Super-additivity of OCP-nasal effect on the applicability of rendaku. Talk presented at GLOW in Asia XI.
- Lemoine, N. P. 2019. Moving beyond noninformative priors: Why and how to choose weakly informative priors in bayesian analyses. *Oikos* 128. 912–928. DOI: <https://doi.org/10.1111/oik.05985>
- Lyman, Benjamin S. 1894. Change from surd to sonant in Japanese compounds. *Oriental Studies of the Oriental Club of Philadelphia*, 160–176.
- Makowski, Dominique & Ben-Shachar, Mattan S. & Chen, Annabel S. H. & Lüdecke, Daniel. 2019. Indices of effect existence and significance in the Bayesian framework. *Frontiers in Psychology* 10. DOI: <https://doi.org/10.3389/fpsyg.2019.02767>
- Makowski, Dominique & Lüdecke, Daniel & Ben-Shachar, Mattan S. & Wilson, Michael D. & Bürkner, Paul-Christian & Mahr, Tristan & Singmann, Henrik & Gronau, Quentine F. & Crawley, Sam. 2020. bayestestR. R package.

- McElreath, Richard. 2020. *Statistical Rethinking: A Bayesian Course with Examples in R and Stan, 2nd edition*. London: Taylor & Francis Ltd. DOI: <https://doi.org/10.1201/9780429029608>
- Nasukawa, Kuniya. 2012. *A unified approach to nasality and voicing*. Berlin: Mouton De Gruyter.
- Otsu, Yukio. 1980. Some aspects of rendaku in Japanese and related problems. In Farmer, Ann & Otsu, Yukio (eds.), *MIT working papers in linguistics*, vol. 2. 207–228. Cambridge, Mass.: Department of Linguistics and Philosophy, MIT.
- R Development Core Team. 1993–. *R: A language and environment for statistical computing*. R Foundation for Statistical Computing Vienna, Austria.
- Vance, Timothy. 1980. The psychological status of a constraint on Japanese consonant alternation. *Linguistics* 18. 245–267. DOI: <https://doi.org/10.1515/ling.1980.18.3-4.245>
- Vance, Timothy. 2022. *Irregular phonological marking of Japanese compounds*. Berlin: Mouton de Gruyter. DOI: <https://doi.org/10.1515/9783110755107>
- Vasishth, Shravan & Gelman, Andrew. 2021. How to embrace variation and accept uncertainty in linguistic and psycholinguistic data analysis. *Linguistics* 59(5). 1311–1342. DOI: <https://doi.org/10.1515/ling-2019-0051>
- Vasishth, Shravan & Nicenboim, Bruno & Beckman, Mary & Li, Fangfang & Kong, Eun Jong. 2018. Bayesian data analysis in the phonetic sciences: A tutorial introduction. *Journal of Phonetics* 71. 147–161. DOI: <https://doi.org/10.1016/j.wocn.2018.07.008>
- Winter, Bodo. 2019. *Statistics for linguists*. New York: Taylor & Francis Ltd.
- Yamaguchi, Kyoko. 2011. Accentness and *rendaku* in Japanese deverbal compounds. *Gengo Kenkyu [Journal of the Linguistic Society of Japan]* 140. 117–134.

